

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 16 päivänä joulukuuta 1999,**  
**ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 4522)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/40/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteisön ekotuotemerkin myöntämisyjärjestelmästä 23 päivänä maaliskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 880/92 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että yhteisön ympäristömerkin myöntämisehdot määritellään tuoteryhmittäin,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 880/92 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuotteen ympäristövaikutukset on arvioitava tuoteryhmäkohtaisten erityisperusteiden pohjalta,
- 3) on aiheellista määrittää testausmenetelmiä ja energiankulutusluokittelua koskevat vaatimukset sen mukaisesti, mitä säädetään neuvoston direktiivin 92/75/ETY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kotitalouksien sähkökäyttöisten jääkaappien, pakastimien ja näiden yhdistelmien energiankulutuksen osoittamisen osalta 21 päivänä tammikuuta 1994 annetussa komission direktiivissä 94/2/EY <sup>(2)</sup>, sekä mukauttaa energiankulutusvaatimukset tekniikan ja markkinoiden kehitykseen,
- 4) komissio vahvisti päätöksellä 96/703/ETY <sup>(3)</sup> ekologiset arviointiperusteet yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille, ja kyseisen päätöksen 3 artiklan mukaisesti arviointiperusteiden voimassaoloaika päättyy 27 päivänä marraskuuta 1999,
- 5) on tarkoituksenmukaista tehdä uusi päätös tätä tuoteryhmää koskevista ekologisista arviointiperusteista, jotta kylmäsäilytyslaitteiden valmistajat ja maahantuojat voivat osallistua yhteisön ympäristömerkin myöntämisyjärjestelmään,
- 6) komissio on asetuksen (ETY) N:o 880/92 6 artiklan mukaisesti kuullut tärkeimpiä etujärjestöjä neuvoo-antavassa foorumissa, ja
- 7) tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 880/92 7 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Tuoteryhmällä "kylmäsäilytyslaitteet" (jäljempänä 'tuoteryhmä') tarkoitetaan seuraavia tuotteita:

Sähkökäyttöiset, kotitalouskäyttöön tarkoitetut jääkaapit, pakasteiden säilytyslaitteet, pakastimet ja näiden yhdistelmät.

Laitteet, jotka voivat käyttää myös muita energialähteitä, kuten akkuja, eivät kuulu tähän tuoteryhmään.

*2 artikla*

Tuoteryhmän ympäristövaikutukset ja käyttökelpoisuus arvioidaan liitteessä esitettyjen erityisten ekologisten arviointiperusteiden pohjalta.

*3 artikla*

Tuoteryhmän määritelmä ja tuoteryhmää koskevat ekologiset arviointiperusteet ovat voimassa tämän päätöksen tiedoksiantamispäivästä 1 päivään joulukuuta 2002. Jos tuoteryhmän määritelmästä ja ekologisista arviointiperusteista ei kuitenkaan ole vielä tehty uutta päätöstä 1 päivään joulukuuta 2002 mennessä, tämä voimassaoloaika päättyy joko 1 päivänä joulukuuta 2003 tai sinä päivänä, jolloin uusi päätös tehdään, riippuen siitä, kumpi näistä ajankohdista on aikaisempi.

*4 artikla*

Hallinnollisiin tarkoituksiin tälle tuoteryhmälle annetaan tunnusnumero "012".

*5 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1999.

*Komission puolesta*  
 Margot WALLSTRÖM  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 99, 11.4.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 45, 17.2.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 323, 13.12.1996, s. 34.

## LIITE

## EKOLOGISET ARVIOINTIPERUSTEET

## KEHYS

Saadakseen ympäristömerkin laitteen on täytettävä tässä liitteessä esitetyt arviointiperusteet, joiden avulla pyritään:

- vähentämään energiankäytöstä ympäristölle aiheutuvia vahinkoja tai vaaroja (ilmaston lämpeneminen, happamoituminen, uusiutumattomien luonnonvarojen ehtyminen) vähentämällä energian kulutusta,
- vähentämään mahdollisesti otsonikerrosta heikentävien ja muiden vaarallisten aineiden käytöstä ympäristölle aiheutuvia vahinkoja tai vaaroja vähentämällä näiden aineiden käyttöä,
- vähentämään mahdollisesti kasvihuoneilmiötä edistävien aineiden käytöstä ympäristölle aiheutuvia vahinkoja tai vaaroja.

Arviointiperusteilla edistetään myös parhaiden toimintatapojen (ympäristöä mahdollisimman vähän kuormittavan käytön) toteuttamista ja lisätään kuluttajien ympäristötietoisuutta.

Lisäksi muoviosien merkintä edistää laitteiden kierrätystä.

Hakemuksen arvioinnissa ja tässä liitteessä vahvistettujen arviointiperusteiden vaatimustenmukaisuuden tarkastuksessa toimivaltaisten elinten suositellaan ottavan huomioon tunnustettujen ympäristönhallintojärjestelmien kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä EMASin tai ISO 14001 -standardin noudattamisen. (Huomautus: näiden hallintojärjestelmien soveltaminen ei ole pakollista.)

## ENSISIJAISET ARVIOINTIPERUSTEET

**1. Energiansäästö**

Laitteen energiatehokkuusindeksi, joka on määritelty komission direktiivin 94/2/EY<sup>(1)</sup> liitteessä V, on oltava pienempi kuin 42 prosenttia käytettäessä samaa EN 153-testausmenetelmää ja samanlaista jaottelua kymmeneen luokkaan

*Hakijan on toimitettava jäljennökset komission direktiivin 94/2/EY 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista teknisistä asiakirjoista. Asiakirjoihin on sisällyttävä testauselosteet vähintään kolmesta EN 153 -standardin mukaisesti suoritetusta energiankulutuksen mittauksesta. Näiden mittausten aritmeettisen keskiarvon on oltava pienempi tai yhtä suuri kuin edellä mainittu vaatimus. Energiamerkinnässä ilmoitettu arvo ei saa olla tätä keskiarvoa pienempi, ja energiamerkinnässä ilmoitetun energiatehokkuusluokan on vastattava tätä keskiarvoa.*

*Jos toimivaltainen elin tarkistaa tulokset, mikä ei ole pakollista hakemusten jättämisen yhteydessä, sen on sovellettava EN 153 -standardissa vahvistettuja toleransseja ja valvontamenettelyjä.*

**2. Kylmä- ja vaahdotusaineiden otsonia tuhoavan ominaisvaikutuksen vähentäminen**

Jäähdytyskierrossa käytettävien kylmäaineiden sekä laitteen eristeiden valmistuksessa käytettävien vaahdotusaineiden otsonia tuhoavan ominaisvaikutuksen on oltava nolla.

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen. Hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajien on ilmoitettava hakemuksen arvioinnista vastaavalle toimivaltaiselle elimelle käytetyt kylmä- ja vaahdotusaineet sekä yksityiskohtaiset tiedot niiden otsonia kuluttavasta ominaisvaikutuksesta.*

**3. Kylmä- ja vaahdotusaineiden suhteellisen kasvihuonevaikutuksen vähentäminen**

Jäähdytyskierrossa käytettävien kylmäaineiden sekä laitteen eristeiden valmistuksessa käytettävien vaahdotusaineiden suhteellinen kasvihuonevaikutus saa olla enintään 15 (CO<sub>2</sub>-ekvivalentina 100 vuoden tarkastelujaksolla).

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen. Hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajien on ilmoitettava hakemuksen arvioinnista vastaavalle toimivaltaiselle elimelle käytetyt kylmä- ja vaahdotusaineet sekä yksityiskohtaiset tiedot niiden suhteellisesta kasvihuonevaikutuksesta.*

## LISÄPERUSTEET

**4. Käyttöään jatkaminen**

Valmistajan on annettava kaupallinen takuu siitä, että laite toimii vähintään 3 vuoden ajan. Takuu on voimassa siitä päivästä alkaen, jona tuote toimitetaan asiakkaalle.

<sup>(1)</sup> EYVL L 45, 17.2.1994, s. 1.

Sopivien varaosien ja huollon saatavuus on taattava 12 vuoden ajan sen jälkeen, kun tuotanto lopetetaan.

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen.*

### 5. Keräys ja kierrätys

Valmistajan on järjestettävä uusiin vaihdettavien kylmäsäilytyslaitteiden ja osien ilmainen keräys kierrätystä varten; velvollisuus ei koske tuotteita, jotka ovat saastuneet käytössä (esim. lääketieteellisistä tai ydinlaitoksista peräisin olevat kylmäsäilytyslaitteet).

Kylmäsäilytyslaitteen on lisäksi täytettävä seuraavat vaatimukset:

- 1) Valmistajan on otettava huomioon kylmäsäilytyslaitteen purkaminen ja esitettävä purkuselostus. Selostuksen perusteella on muun muassa voitava varmistaa, että:
  - liitokset on helppo löytää ja niihin on helppo päästä käsiksi
  - sähkölaitteiden osat on helppo löytää ja purkaa
  - tuote on helppo purkaa tavanomaisia työkaluja käyttäen
  - yhteensopimattomat ja vaaralliset aineet ovat erotettavissa.
- 2) Yli 50 gramman painoisissa muoviosissa on oltava ISO 11469 -standardin mukainen pysyvä merkintä, josta käy ilmi materiaali. Tätä arviointiperustetta ei sovelleta suulakepuristettuihin muoviosiin.
- 3) Yli 25 gramman painoiset muoviosat eivät saa sisältää seuraavia palonsuoja-aineita:

Nimi	CAS-numero
dekabromidifenylyli	13654-09-6
monobromidifenylylieetteri	101-55-3
dibromidifenylylieetteri	2050-47-7
tribromidifenylylieetteri	49690-94-0
tetrabromidifenylylieetteri	40088-47-9
pentabromidifenylylieetteri	32534-81-9
hexabromidifenylylieetteri	36483-60-0
heptabromidifenylylieetteri	68928-80-3
oktabromidifenylylieetteri	32536-52-0
nonabromidifenylylieetteri	63936-56-1
dekabromidifenylylieetteri	1163-19-5
klooriparafiinit, joiden ketjun pituus on 10—13 hiiliatomia ja joiden klooripitoisuus on yli 50 painoprosenttia	85535-84-8

- 4) Yli 25 gramman painoisissa muoviosissa ei saa käyttää sellaisia aineita sisältäviä palonsuoja-aineita tai -yhdisteitä, joihin on liitetty tai joihin voidaan liittää jokin seuraavista neuvoston direktiivissä 67/548/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/98/EY<sup>(2)</sup>, määritellyistä vaarallisuutta osoittavista lausekkeista tai mikä tahansa näiden lausekkeiden yhdistelmä: R45 (voi aiheuttaa syöpää), R46 (voi aiheuttaa perimän muutoksia), R50 (erittäin myrkyllistä vesieliölle), R51 (myrkyllistä vesieliölle), R52 (haitallista vesieliölle), R53 (voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä), R60 (voi alentaa hedelmällisyyttä) tai R61 (voi aiheuttaa sikiövaurioita).

Tätä vaatimusta ei sovelleta palonsuoja-aineisiin, joiden kemialliset ominaisuudet muuttuvat käytön aikana siten, ettei niitä ole enää syytä luokitella mihinkään edellä lueteltuun vaararyhmään, ja joista ainoastaan alle 0,1 prosenttia säilyy käsittelyssä osassa siinä muodossa, jossa kyseiset palonsuoja-aineet olivat ennen niiden käyttöä.

- 5) Mahdollisen tulevan talteenoton helpottamiseksi kylmäaineen ja eristeiden valmistuksessa käytetyn vaahdotusaineen tyyppi on ilmoitettava laitteessa joko tyyppikilvessä tai sen lähellä.

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen. Haltijan on toimitettava hakemuksen arvioimista vastaavalle toimivaltaiselle elimelle jäljennös purkuselostuksesta. Hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajien on ilmoitettava tälle toimivaltaiselle elimelle käytetyt kylmä- ja vaahdotusaineet, ja jos yli 25 grammaa painavissa muoviosissa on käytetty palonsuoja-aineita, käytetyt palonsuoja-aineet.*

<sup>(1)</sup> EYVL 196, 16.8.1967, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 355, 30.12.1998, s. 1.

## 6. Käyttöohjeet

Myydyn laitteen mukana on seurattava käyttöopas, jossa annetaan ohjeita ympäristöä säästävästä käytöstä ja erityisesti seuraavat tiedot:

1. Kansilehdellä tai ensimmäisellä sivulla on oltava seuraava teksti: "Tässä oppaassa annetaan tietoja ympäristövaikutusten vähentämisestä".
2. Suosituksia laitteen energiankulutuksen kannalta parhaasta mahdollisesta käytöstä, muun muassa seuraavat ohjeet:
  - 2.1 kylmäsäilytyslaitteen sijoittamis- tai asennusohjeet, joissa mainitaan muun muassa, kuinka paljon laitteen ympärille on jätettävä tyhjää tilaa riittävän ilmankierron varmistamiseksi, ja joissa ilmoitetaan myös, että kuluttaja voi saavuttaa huomattavia energiansäästöjä, jos hänellä on mahdollisuus sijoittaa laite lämmittämättömään tai viileään tilaan,
  - 2.2 laitetta pitäisi välttää sijoittamasta minkään lämmönlähteen (esimerkiksi uunin tai lämpöpatterin) viereen tai suoraan auringonvaloon; kuluttajan pitäisi tarvittaessa harkita laitteen eristämistä seinässä tai lattiassa olevista lämmönlähteistä,
  - 2.3 termostaatin asento riippuu huoneenlämpötilasta, mistä syystä laitteen lämpötila-asetus on tarkastettava sopivalla lämpömittarilla (annettava menettelyohjeet),
  - 2.4 ovea tai kantta ei saisi pitää avattuna tarpeettoman usein ja tarpeettoman kauan, varsinkin jos on kyse kaappipakastimesta,
  - 2.5 kuumien elintarvikkeiden olisi annettava jäähtyä ennen kuin ne asetetaan laitteeseen, koska niiden aiheuttama höyry huurruttaa haihdutusyksikön; terveys- ja hygieniasyistä jäähdytysajan olisi kuitenkin oltava mahdollisimman lyhyt,
  - 2.6 haihdutusyksikköön ei saisi antaa muodostua paksua jääkerrosta; säännöllinen sulatus helpottaa jääkerroksen poistamista,
  - 2.7 oven tiiviste on uusittava, jos se ei toimi moitteettomasti,
  - 2.8 laitetta muutettaessa on varattava riittävästi aikaa, ennen kuin laite kytketään uudelleen päälle
  - 2.9 laitteen takana oleva jäähdytin ja laitteen alla oleva tila on pidettävä puhtaana pölystä ja ruoanlaiton käryistä.
  - 2.10 edellä mainittujen seikkojen laiminlyönti lisää energiankulutusta.
3. Oppaassa on annettava ohje, jonka mukaan olisi vältettävä laitteen takana olevan jäähdyttimen (lämmönsiirtimen) vioittumista tai muita tilanteita, jotka johtavat kylmäaineen pääsyyn ympäristöön, koska se voi olla vaaraksi ympäristölle ja terveydelle. Oppaassa on mainittava erityisesti, ettei jään poistamiseen pitäisi käyttää teräviä esineitä (kuten veistä tai ruuvimeisseliä), sillä ne voivat vahingoittaa haihdutusyksikköä.
4. Ilmoitus, että laite sisältää nesteitä ja on valmistettu osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja/tai kierrättää.
5. Ohjeet, kuinka kuluttaja voi hyödyntää valmistajan järjestämää vanhojen laitteiden keräystä.

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen. Hakijan on toimitettava hakemuksen arvioimista vastaavalle toimivaltaiselle elimelle jäljennös käyttöoppaasta.*

## 7. Melupäästöjen rajat

Laitteen ilmassa kantautuva melu äänitehona ilmaistuna ei saa ylittää arvoa 42 dB(A) (re lpW).

Kuluttajalle on annettava selkeästi näkyvät tiedot laitteen melutasosta sisällyttämällä tiedot kylmäsäilytyslaitteiden energiamerkintään.

Melutaso mitataan ja melutasoa koskevat tiedot annetaan neuvoston direktiivin 86/594/ETY<sup>(1)</sup> mukaisesti käyttäen EN 28960 -standardia.

Tätä arviointiperustetta ei sovelleta direktiivin 94/2/EY liitteessä IV tarkoitettuun luokkaan 9 "kotitalouksien säiliöpakastimet".

*Hakijan on vakuutettava, että tuote on näiden vaatimusten mukainen.*

<sup>(1)</sup> EYVL L 344, 6.12.1986, s. 24.

**8. Kuluttajille annettavat tiedot**

Seuraavan tekstin on oltava selvästi kuluttajan nähtävissä (mahdollisuuksien mukaan merkin vieressä):

- Tälle tuotteelle on myönnetty Euroopan unionin ympäristömerkki, koska sen energiankulutus on alhainen, se ei heikennä otsonikerrosta ja sen vaikutus kasvihuoneilmioon on vähäinen.
-